

Screening del cancro alla prostata

Strumento di valutazione

Urology Care
FOUNDATION™

*The Official Foundation of the
American Urological Association*

Ha qualche sintomo (problemi durante la minzione)?

- Ho alcuni sintomi urinari (problemi durante la minzione). Veda la pagina seguente per identificare e valutare i suoi sintomi.
Le consigliamo di parlare dei suoi sintomi con un operatore sanitario

È più probabile che lei tragga beneficio dallo screening del cancro alla prostata?

- Ho una storia familiare di cancro alla prostata e ho 40-69 anni. Mio padre, fratello, zio, nonno e figlio hanno avuto un tumore alla prostata (cerchiare tutte le soluzioni applicabili). Età in cui è stato individuato il tumore alla prostata di un membro della famiglia, se conosciuta: _____
- Sono afroamericano e ho 40-69 anni.
- Ho 55-69 anni.
- Ho più di 70 anni e non prendo più di un farmaco su prescrizione [sono in ottima salute].

Se ha spuntato QUALSIASI casella qui sopra e NON ha fatto un test per il cancro alla prostata negli ultimi due anni, l'Associazione Urologica Americana le raccomanda di parlare con il suo medico per farsi consigliare sul test giusto per lei.

È meno probabile che lei tragga beneficio dallo screening del cancro alla prostata?

Se ha risposto no a tutte le domande nelle caselle qui sopra, l'Associazione Urologica Americana non le raccomanda di sottoporsi allo screening del cancro alla prostata di routine in questo momento. Ma potrebbe comunque voler parlare con il suo medico dello screening del cancro alla prostata o di qualsiasi altra domanda o sintomo che potrebbe avere.

Vuole parlare con un medico?

- Ho deciso di NON parlare con un medico. (Hai finito)
- Ho deciso di parlare con un medico dello screening del cancro alla prostata o di altri problemi di salute della prostata.

Se è già stato visitato da un operatore sanitario, cosa ha deciso di fare?

- Dopo aver parlato con un operatore sanitario dei rischi e dei benefici dello screening del cancro alla prostata, ho deciso:
- Di non sottopormi al test per il cancro alla prostata.
- Di sottopormi al test per il cancro alla prostata.

National Headquarters: 1000 Corporate Boulevard, Linthicum, MD 21090

Phone: 410-689-3990 • Fax: 410-689-3878 • 1-800-828-7866 • info@UrologyCareFoundation.org • www.UrologyHealth.org

Screening del cancro alla prostata

Strumento di valutazione

American Urological Association (AUA) Punteggio dei sintomi

Ha notato una delle seguenti cose quando è andato in bagno per urinare nell'ultimo mese? Cerchi la risposta corretta per lei e scriva il suo punteggio nella colonna di destra. **Parli con un medico se il suo punteggio totale sulle prime sette domande è pari o superiore a 8 o se è preoccupato.**

	Per niente	Meno di una volta su 5	Meno della metà delle volte	Circa la metà delle volte	Più della metà delle volte	Quasi sempre	Il suo punteggio
Svuotamento incompleto - Non mi sembra di svuotare completamente la vescica.	0	1	2	3	4	5	
Frequenza - Devo andare di nuovo in bagno meno di due ore dopo aver finito di urinare.	0	1	2	3	4	5	
Intermittenza - Mi fermo e ricomincio più volte quando urino.	0	1	2	3	4	5	
Urgenza - È difficile aspettare quando devo urinare.	0	1	2	3	4	5	
Flusso debole - Ho un flusso urinario debole.	0	1	2	3	4	5	
Sforzo - Devo spingere o sforzarmi per iniziare a urinare.	0	1	2	3	4	5	
	Mai	1 volta	2 volte	3 volte	4 volte	5 times or more	5 volte o più
Nicturia - Mi alzo per urinare dopo essere andato a letto fino all'ora in cui mi alzo al mattino.	0	1	2	3	4	5	

Punteggio totale dei sintomi

Punteggio totale: 0-7 sintomi lievi; 8-19 sintomi moderati; 20-35 sintomi gravi

Qualità della vita dovuta ai sintomi urinari							
Se dovesse passare il resto della sua vita con le sue condizioni urinarie così come sono ora, come si sentirebbe al riguardo?	Felice	Soddisfatto	Per lo più soddisfatto	Misto: Più o meno uguale Soddisfatto e insoddisfatto	Per lo più insoddisfatto	Infelice	Sarebbe terribile



Traduzione per gentile concessione di Società Italiana di Urologia

